Zeitschrift: Le pays du dimanche
Herausgeber: Le pays du dimanche
Band: 5 (1902)
Heft: 242

Artikel: Publications officielles
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-251767

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ment accrue depuis qu'on s'en sert pour la fabrication de l'alcool.

Le sarrasin. — Le sarrasin ou blé noir est de la même famille que l'oseille, c'est-à-dire des polygonées. Il a, comme celle-ci, des graines brunes triangulaires à base arrondie. Il préfère les sols légers, demande peu de soins, pousse très vite. Mais sa culture est aujourd'hui fort négligée, à tort, selon moi, car son grain possède presque autant de principes azotés que le blé. Le sarrasin se sème à fin mai ou commencement de juin. Il craint la gelée.

Etat civil

PORRENTRUY

Mois de Juillet 1902.

Naissances.

Du 2. Tièche Ernest Joseph, fils de Joseph, graveur de Porrentrruy et de Fidélia née Moine. — Du 5. Muller Marcel Paul Julien, fils de Théodore, contre-maître, de Thraupach-le-Haut (Alsace) et de Philomène née Grimaître. — Du 5. Canonica Jean Charles Gaston, fils de Joseph, plâtrier, de Bidogno (Tessin) et de Marie née Beley. Du 5. Beuchat Hélène Blanche, fils de Paul, émailleur, de Soulce et de Maria née Frossard. Du 6. Hofstetter Emile Célestin, fils de Emile, faiseur de ressorts, de Niederonz (Berne) et de Ida Cornu née Wittmer. Du 7. Feldmeir Marcelle Maria Anna, fille de Jacques, contre-maître, de Epiquerez, et de Maria née L'hoste. — Du 7. Jacob Valentine Rosa Félicité, fille de Charles, comptable, de Bourogne et de Rosa née Kaëlin. Du 9. Tock Charles Louis Jules Adolphe, fils de Adolphe, faiseur de ressorts, de Bonfol et de Marthe née Faivre. — Du 10. Grenouillet Louis Henri Léon, fils de Léon, négociant en vins, de Porrentruy et de Constance née Weisser. — Du 11. Chapuis Irène Ida, fille de Ali Arthur, monteur de boîtes, de Bonfol et de Lucia Alvina née Gschwind. — Du 13. Ablitzer Alfred Charles, fils de Alfred, cordonnier, de Bethoncourt, (France) et de Anna née Rothen. — Du 13. Wuillemin Alice Germaine, fille de Albert, faiseur de ressorts, de Roggenbourg et de Elisa née Kramer. — Du 13. Amweg Jeanne Louise, fille de Constant, horloger, de Vendlincourt et de Adèle née Maître. — Du 15. Rérat Célestin Joseph, fille de Paul, concierge, de Porrentruy et de Eugénie née Etique. — Du 15. Laibe René Arthur, fils de Gustave, journalier, de Courcelles (France) et de Marie née Hotz. — Du 19. Voillat Marie Marthe Alice, fille de Jacques, employé, de Damphreux et de Marie Amélie née Vallat. — Du 24. Froidevaux Cécile Germaine Raymonde, fille de Ali, horloger, du Noirmont, et de Bertha née Donzé. — Du 26. Parietti Annita Marie Anna, fille de Benjamin, plâtrier, de Bosco Valtravaglia (Italie) et de Thérèse née Figini. — Du 31. Ming Emma Louise Edvige, fille de Walther Jean, fonctionnaire aux douanes, de Lungern (Unterwald) et de Edwige née Froidevaux.

Mariages.

Du 25. Eberhard Hermann, entrepreneur, de Schnottwyl (Soleure) et Wenger Caroline, de Längenbühl (Berne). Du 31. Ramseyer Alfred, charpentier, de Arni (Berne) et Pouchon Marie, servante, de Bonfol.

Décès.

Du 1er. — L'hoste Hermina, fille de Fernand et de Hermina née Paratte de Porrentruy, née en 1899. — Du 1er. Langenegger, fils de Frédéric et de Rosa née Sommer, de Langnau, né en 1900. — Du 3. Walzer Charles, monteur de boîtes, de Roche d'Or, né en 1869. Du 9. Salomon Auguste, employé, de Courtedoux, né en 1861. Du 9. Buchwalder Paul, fils de Auguste et de Virginie née Humair, de Porrentruy, né en 1902. — Du 9. Broggi Anatale, maçon, de Cantello (Italie), né en 1852. — Du 15. Cochet Yvonne, fille de Henri et de Rosalie née Robba, de Conbenay (Haute-Saône), née en 1901. — Du 15. Wyss Anna née Schoor, ménagère, de Rohrbach, née en 1847. — Du 15. Beuglet Aimé François Albert, fils d'Albert et de Maria née Meuret, de Courrendlin, né en 1900. — Du 16. Dellasanta Denise, de Lugano, née en 1888. — Du 21. Vauthier Henri Joseph, de Courtedoux, né en 1823. — Du 22. Lefaivre Emilie Joséphine Bertha, ouvrière d'imprimerie, de Winquinghem (Pas de Calais), née en 1884. — Du 24. Engeler Marie Rosalie née Kritter, ménagère de Guntershausen (Thurgovie) née en 1852.

LETTRE PATOISE

Dâ lai Côte de mai.

An on aidé dit que les écolies ai peu les bovies étint des rude atouts. Des rude atouts ! Ça des farçous, voili tot. C'téci se passay à collège de Delémont, ay ié bin des annay. In professeur in saivaint c'tuli, échepliquay l'arithmétrique, comme an dit. Moi, i ne saype ço que çâ, l'arithmétrique, i n'en ay demais vu ; main i crais que câ enne petéte mécanique po comptay les sous. Ci professeur embroullay che bin les tchoses que niun ne iy comprangnay gotte. Ay s'adressé in djo en in djuene étudiant de Corcelon. Comme ci paure afain ne répongeaipe é quaichetions di maître. c'tuci s'aipretché to pré de lu. main che pré que le paure collégien crayay qu'ay qu'ay iy velay mouedre le bout di nay. Ay dié en bon français en son éieuve aivo enne voix de Stentor : Ramassez donc votre intelligence. Faut-il être stupide et borné pour ne pas comprendre des choses aussi simples ! En voyiaint çoli, in âtre étudiant de Bonfô, que n'aivay djemais frais es euies, dié en patois en son caimerâde : Cratche-iy â more. en ci véie sindge ! — Tot lai classe naturellement paitché d'in éclat de rire. — Alors le professeur tot biô de colère se reviré contre c'tuci, ai peu iy dié : *Monsieur D. je vous somme de répéter ce que vous venez de dire :*— Le malin répondgé : *Je dis que c'est un imbécile, qui ne sait rien. — Vous avez parfaitement raison, Monsieur D.* iy dié le professeur. Ce feut fini pai li, le saivaint pédagogue en rempoigné in âtre. Ay l'â bon d'aivoy bin sevant in pô de toupet. An s'en tire quasi aidé.

Stu que n'âpe de bôs.

Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 240 *du Pays du Dimanche :*

916. ANAGRAMME.

Casimir Delavigne.

917. COQUILLES AMUSANTES.

N° 1. — Pas. Faire. Fait. Route.
N° 2. Ouvrage. Achevé : Payé.

918. MOTS CARRÉS.

C R E M E
R U G I R
E G A L A
M I L E T
E R A T O

919. COMBLE.

Le Comble du zèle, pour un sergent de ville, est d'arrêter sa montre pour la mettre *au Clou.*

DICTIONNAIRE PITTORESQUE : *Clou, Violon,* Poste, ou Mont-de-Piété.

Ont envoyé des *solutions partielles* : MM. Le Pilier du Cercle Industriel à Neuveville ; Raminagobis à Bienne; Petite maman à Chaux-de-Fonds ; Sapin vert à Saignelégier ; Ignotus à Moutier; Sans-souci à St-Brais ; Devinez à Delémont ; Ruban rose à Bienne ; Miss Cadenas au Locle ; Le Dr Lubinus Allobrogium à St-Imier ; Philosophus Kettererensis à St-Imier.

924. CHARADE

Mon *premier* en musique est d'un accord facile.
Sous l'ombre du *second* je dirige mes pas,
Quand poursuivant mon *tout* bondissant et agile,
Je retourne au logis le carnier vide et.... las.

925. LANGAGE FRANÇAIS.

Quelle est l'origine du mot :

TOCSIN.

926. PSEUDONYMES.

OUTADINOS.

Quel est l'Homme d'Etat, surnommé le *Grand Vieillard*, et qui a écrit sous le Pseudonyme d'*Outadinos*, qui peut se traduire par *humble, petit, sans valeur ?*

927. MOTS EN TRIANGLE.

1. Un illustre africain. — 2. C'est bien de ce [regard
Que messire lion et maître le renard
Considèrent leur proie, et mon chat... un fromage.
— 3. Un bon observateur le voit dans un mirage.
— 4. Pour moi, me souvenant de ce que dit Boi- [leau,
Je n'ose le tenter. 5. Toujours dans un ramage,
Si varié qu'il soit. — 6. A pris un ton nouveau ;
Mais dans la nuit des temps se perd son origine.
Il existait lorsque, non loin de Salamine,
Le fier Agamemnon montait sur son vaisseau,
D'Illion en son cœur méditant la ruine.

1. X X X X X X
2. X X X X X
3. X X X X
4. X X X
5. X X
6. X

☛ Envoyer les solutions jusqu'au *mardi soir, 2 septembre prochain.*

Publications officielles

Convocations d'assemblées.

Alle. — Le 31 à 12 h. 1/2 pour ratifier une vente de terrain, prendre connaissance du rapport de la commission de vérification des comptes et du rapport de la commission pour la prise des taupes.

Corban. — Le 24 à 2 h. 1/2 pour passer les comptes. fixer les corvées etc...

Sceut. — Assemblée bourgeoise le 24 à 2 h. pour entendre un rapport et s'occoper de la fusion avec Glovelier.

Vellerat. — Le 25 à une heure pour décider comment on couvrira les frais d'hydrantes, voir si l'on fera des bassins de pierre, nommer un conseiller, etc...

Cote de l'argent

du 20 Août 1902.

Argent fin en grenailles. fr. 93. — le kilo.
Argent fin laminé, devant servir de base pour le calcul des titres de l'argent de boîtes de montres . . . fr. 95. — le kilo.

G. Moritz, gérant, Editeur-Imprimeur.